



الاتفاقية الدولية  
لوقاية النباتات

国际植物  
保护公约

International Plant  
Protection Convention

Convention internationale  
pour la protection des végétaux

Международная конвенция по  
карантину и защите растений

Convención Internacional  
de Protección Fitosanitaria

25 мая 2015

## Ответ: национальные обязательства по обмену информацией (НООИ) – описание НОКЗР

Уважаемый официальный контактный адрес МККЗР,

Как Вам известно, в новом пересмотренном тексте Международной конвенции по карантину и защите растений (1997 г.) установлены определенные национальные обязательства по обмену информацией (НООИ), за выполнение которых юридическую ответственность несут договаривающиеся стороны Конвенции. Ключевую роль в соблюдении данных обязательств играют назначенные договаривающимися сторонами официальные контактные адреса – они отвечают, по решению Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ), за представление официальных сведений в рамках Конвенции, а на практике – за размещение данной информации на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int/>).

В июле 2014 г. на первом заседании Консультативной группы по национальным обязательствам по обмену информацией (КГНООИ) было принято решение каждый год посвящать одному из национальных обязательств по обмену информацией. В марте 2015 г. на сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ-10) было объявлено, что период времени до КФМ-11 станет годом «Организационной структуры НОКЗР».

В связи с этим Секретариат МККЗР хотел бы напомнить Вам, что в обязательства договаривающихся сторон входит как минимум предоставление *описания своей официальной национальной организации по карантину и защите растений* (пункт 4 статьи IV Конвенции). Это можно сделать, впервые разместив описание на МФП или обновив существующие данные, приведя их в соответствие с текущим положением дел. Дополнительную информацию относительно данного обязательства по обмену информацией Вы можете найти в бюллетене «Новости НООИ»: <https://www.ippc.int/en/core-activities/information-exchange/nro/the-year-of-the-organization-of-the-nppo/>.

КФМ постановила, что в целях упрощения этой задачи предпочтительным методом предоставления официальных сведений в рамках МККЗР является МФП. Все официальные контактные адреса и назначенные ими редакторы МФП получили права размещать информацию на МФП. В качестве помощи по вопросам предоставления информации Секретариат подготовил пособие по вводу данных на МФП. Пособие опубликовано на

английском, арабском, испанском, русском и французском языках и размещено на веб-сайте МККЗР: <https://www.ippc.int/en/publications/80405/>.

В то же время Секретариат хотел бы напомнить, что после публикации страной какой-либо информации на МФП, договаривающейся стороне следует ее регулярно и своевременно обновлять.

Заранее благодарны Вам за сотрудничество с нами по вопросам обновления и выполнения национальных обязательств. Мы будем следить за ходом осуществления сотрудничества с разными странами и публиковать обновленную информацию в ежемесячном бюллетене «Новости НООИ».

Если Вы столкнетесь с какими-либо проблемами или у Вас возникнут вопросы по поводу размещения информации, просьба обращаться в Секретариат МККЗР к Дэвиду Новеллу или Дороте Бузон ([dave.nowell@fao.org](mailto:dave.nowell@fao.org); [dorota.buzon@fao.org](mailto:dorota.buzon@fao.org)).

С уважением,

Цзиньгуань Ся

Секретарь

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР)

сс: Региональные и субрегиональные технические сотрудники ФАО

Федчок, Новелл, Бузон - Секретариат МККЗР